

れい わ ねん くま もと じ しん
令和 8 年熊本地震
がい こく
外国からきたみなさんのための
そう だん 会

がいこくじん う い きぎょう かた がいこくじんぎのうじっしゅうきこう にゅうかん そうだん
外国人を受け入れている企業の方は、外国人技能実習機構、入管に相談できます。



さんか むりよう よやく ふよう
参加無料・予約不要

かね かいじょう
(お金はいりません・会場にきてください)

外国からきたみなさんのための そうだん会を ひらきます。

- ・地震がこわくて 夜ねむれない
 - ・在留資格の 更新期限がくるけど どうすればよい?
 - ・地震でこわれたものなどのごみは どうやってすてるの?
- など 相談できます。

水や物資も 渡します。(なくなったら おわりです)

※AAR Japan提供

くることができる人は だれでも きてください。

はな こ えいご こ よてい
話せることば: ベトナム語、タガログ語、英語、インドネシア語 (予定)
(通訳センターを使うこともあります)

にちようび 11:00-
2026.8.30 日 13:00

ひかわまち やくば
ばしょ: 氷川町役場

八代郡氷川町島地 6 4 2



こま
困ったことがあったら
いつでも相談してください

熊本県外国人サポートセンター

080-4275-4489

(月～金・8:30～17:00)



HP



LINE



Facebook

主催: 熊本県、熊本県国際協会
共催: 氷川町、福岡出入国在留管理局、外国人技能実習機構 (OTIT)、熊本県行政書士会、
(一財) 熊本市国際交流振興事業団、株式会社GTN、(一社) GOJOplus
協力: AAR Japan、熊本県外国人コミュニティのみなさま

Counselling session

For foreigners affected by the Kumamoto earthquake in 2026



I'm so afraid
I can't even
sleep...

How do I
dispose the
trash generated
by the
disaster?...

I'm worried
about my
house...

Free of charge/No reservation required

We will hold a consultation session for foreign residents living in the Yatsushiro and Hikawa areas.

- I'm afraid of another earthquake, I can't sleep at night.
 - My visa renewal is coming soon, what should I do?
 - How should I dispose the trash generated by the earthquake.
- And many other topics.

Water and some supplies will be also distributed.

※Provided by AAR Japan

(Available while stocks last)

Anyone is welcome!

Supported languages : English • Tagalog • Vietnamese • Indonesian • Spanish

2026

30.August

SUN.

11:00-
13:00

Last registration: 12:00 p.m.

Location:Hikawa town hall

642 Shimachi, Hikawa
town, Yatsushiro District.



If you require any
assistance please call
us anytime

Kumamoto Support Center
for Foreign Residents

080-4275-4489

(Mon~Fri • 8:30~17:00)



HP



LINE



Facebook

英語

面向受2026年熊本地震影响的外国人的 咨询会

我很害怕，甚至都
睡不着觉……



我该如何处理灾后
产生的垃圾？

我担心我的
房子……

免费/无需预约

我们将为居住在八代和冰川地区的外国居民举办咨询会。

- 我害怕再次发生地震，晚上睡不着觉。
- 我的签证快要到期了，我该怎么办？
- 我应该如何处理地震产生的垃圾？

还有许多其他话题

我们还会分发饮用水和一些生活用品。

※由AAR Japan提供

(发完即止)

欢迎所有人！

支持的语言：英语、他加禄语、越南语、印尼语、西班牙语、中文

2026年

8月30日

星期日

11:00- 13:00

最后入场时间：下午 12:00

地点：冰川町市政厅

八代郡冰川町岛町642



如果您需要任何帮助，
请随时致电我们。

熊本县外籍居民咨询中心

080-4275-4489

(周一～周五・8:30～17:00)



HP



LINE



Facebook

中国語

Buổi tư vấn

Dành cho người nước ngoài bị ảnh hưởng từ trận động đất Kumamoto năm 2026.



Tôi sợ quá, không thể ngủ được vào ban đêm....

Cách xử lý rác thải phát sinh do thiên tai

Tôi cảm thấy lo lắng về ngôi nhà của mình đang ở...

**Tư vấn miễn phí.
Không cần đặt lịch hẹn trước.**

Chúng tôi sẽ tổ chức một buổi tư vấn dành cho cư dân nước ngoài đang sinh sống tại khu vực Yatsushiro và Hikawa.

- Như tôi lo lắng về một trận động đất khác, nên tôi không thể ngủ vào ban đêm.
- tôi phải làm gì khi tư cách lưu trú sắp hết hạn.
- Tôi nên xử lý rác thải phát sinh từ động đất như thế nào.v.v...

Nước và cùng một số nhu yếu phẩm thiết yếu sẽ được phân phát.

Và nhiều chủ đề khác
(Chỉ áp dụng khi còn hàng)

*Thông tin được cung cấp bởi AAR Nhật Bản

Mọi người đều được hoan nghênh!

Các ngôn ngữ được hỗ trợ: Tiếng Anh, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Tây Ban Nha.

2026

30 tháng 8

chủ nhật.

11:00-
13:00

Địa điểm: Tòa nhà chính quyền Hikawa

642 Shimachi, thị trấn Hikawa,
thành phố Yatsushiro.



Nếu bạn cần hỗ trợ, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi bất cứ lúc nào.

Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài tỉnh Kumamoto

080-4275-4489 (Thời gian
8:30-17:00 từ thứ 2-thứ 6)



HP



LINE



Facebook

ベトナム語

Sesi konseling

Bagi warga asing yang terdampak gempa bumi Kumamoto pada 2026

Aku sangat takut
sampai-sampai
aku tidak bisa
tidur...



Bagaimana cara
saya membuang
sampah yang
dihasilkan akibat
bencana
tersebut?...

Aku khawatir
tentang
rumahku...

Gratis/Tidak perlu reservasi

Kami akan mengadakan sesi konsultasi untuk warga asing yang tinggal di wilayah Yatsushiro dan Hikawa.

- Saya takut akan terjadi gempa bumi lagi, saya tidak bisa tidur di malam hari.
 - Masa berlaku visa saya akan segera berakhir, apa yang harus saya lakukan?
 - Bagaimana cara membuang sampah yang dihasilkan akibat gempa bumi?
- Dan masih banyak topik lainnya.

Air dan beberapa perlengkapan lainnya juga akan dibagikan (Tersedia selama persediaan masih ada). ※Disediakan oleh AAR Jepang

Siapa pun dipersilakan!

Bahasa yang didukung: Inggris • Tagalog • Vietnam • Tiongkok • Jepang • Indonesia

2026
30.August MINGGU 11:00-13:00

Lokasi: Balai Kota Hikawa

642 Shimachi, Hikawa town, Yatsushiro District.



Jika Anda memerlukan bantuan, silakan hubungi kami kapan saja.

Pusat Dukungan Kumamoto untuk Warga Asing

080-4275-4489 (Senin-Jumat 08.30-17.00)



HP



LINE



Facebook

インドネシア語

Para sa mga dayuhang naapektuhan
ng Lindol sa Kumamoto noong 2026
(Reiwa 8)

Sesyon ng pagpapayo

Natatakot ako na
baka hindi na
ako makatulog...



Paano ko
itatapon ang
basurang dulot
ng kalamidad...

Nag-aalala
ako para sa
bahay ko...

Libre/Hindi kailangan ng reserbasyon

Magkakaroon kami ng sesyon ng konsultasyon para sa mga dayuhang residente na naninirahan sa mga lugar ng Yatsushiro at Hikawa.

- Natatakot ako sa isa pang lindol, hindi ako makatulog sa gabi.
- Malapit na ang pag-renew ng aking visa, ano ang dapat kong gawin?
- Paano ko itatapon ang basurang dulot ng lindol?
At marami pang ibang paksa.

Mamamahagi rin ng tubig at ilang suplay (mabibili habang may stock pa)
※Ibinigay ng AAR Japan

Kahit sino ay malugod na tinatanggap!

Mga sinusuportahang wika: Ingles, Tagalog, Vietnamese, Tsino, Hapon, at Indonesian

2026

Agosto 30 LINGGO

11:00-
13:00

Huling pagpaparehistro: 12:00 n.h.

Location: Hikawa town hall

642 Shimachi, Hikawa
town, Yatsushiro District.



Kung kailangan mo ng tulong,
mangyaring tawagan kami
anumang oras

Sentro ng Suporta sa Kumamoto
para sa mga Dayuhang Residente

080-4275-4489
(Mon~Fri • 8:30~17:00)



HP



LINE



Facebook

タガログ語
(フィリピン)

